

大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

司公限有(港香)報公大：印書
號一十九百六十八第二第
號二四三第路軒軒港香：址地
七至一八一七五七：機總路電
第八幣港幣：張大四紙出日今
印承司公限有報印利有港香

精品

上海蘇草龍

龍中之精品

常服令你精神充沛，增強體質，容光煥發，可保青春。

總代理：上海蘇草龍公司

昨離京前往紐約出席聯大

吳學謙談中英四輪會談 盼英國勿再採僵硬態度

【本報訊】外交部次長吳學謙，於昨日下午乘飛機離開北京，前往紐約出席聯合國大會。吳學謙在機場對記者表示，中英四輪會談，目前進展順利，雙方在許多問題上已達成協議。他呼籲英國方面，應繼續保持靈活態度，不要採取僵硬的立場，以利雙方關係的進一步發展。

分析英兩派意見 促珍惜中英關係

官鄉展望香港前途 維持繁榮分兩階段

【本報訊】第四輪中英會談，目前進展順利，雙方在許多問題上已達成協議。在會談期間，中英兩派官員對香港前途問題交換了意見。據悉，英國方面認為，香港在九七年後應維持其繁榮穩定，並分兩個階段進行過渡。第一階段為過渡期，第二階段為正式移交後。英國方面強調，香港應保持其原有的社會制度和生活方式，以維持其國際地位。



過渡期可具三特點 九七後港人能治港

【本報訊】第四輪中英會談，目前進展順利，雙方在許多問題上已達成協議。在會談期間，中英兩派官員對香港前途問題交換了意見。據悉，英國方面認為，香港在九七年後應維持其繁榮穩定，並分兩個階段進行過渡。第一階段為過渡期，第二階段為正式移交後。英國方面強調，香港應保持其原有的社會制度和生活方式，以維持其國際地位。

溫伯格周日訪華

將與張愛萍會談

【本報訊】美國國務卿溫伯格，將於本星期日訪問中國。溫伯格在華期間，將與中國外交部長錢其琛及副部長錢其琛夫人張愛萍會談。據悉，溫伯格的此次訪問，旨在加強中美兩國在國際事務上的合作，並就當前國際形勢交換意見。

VENUS

經銷處：山川發展公司

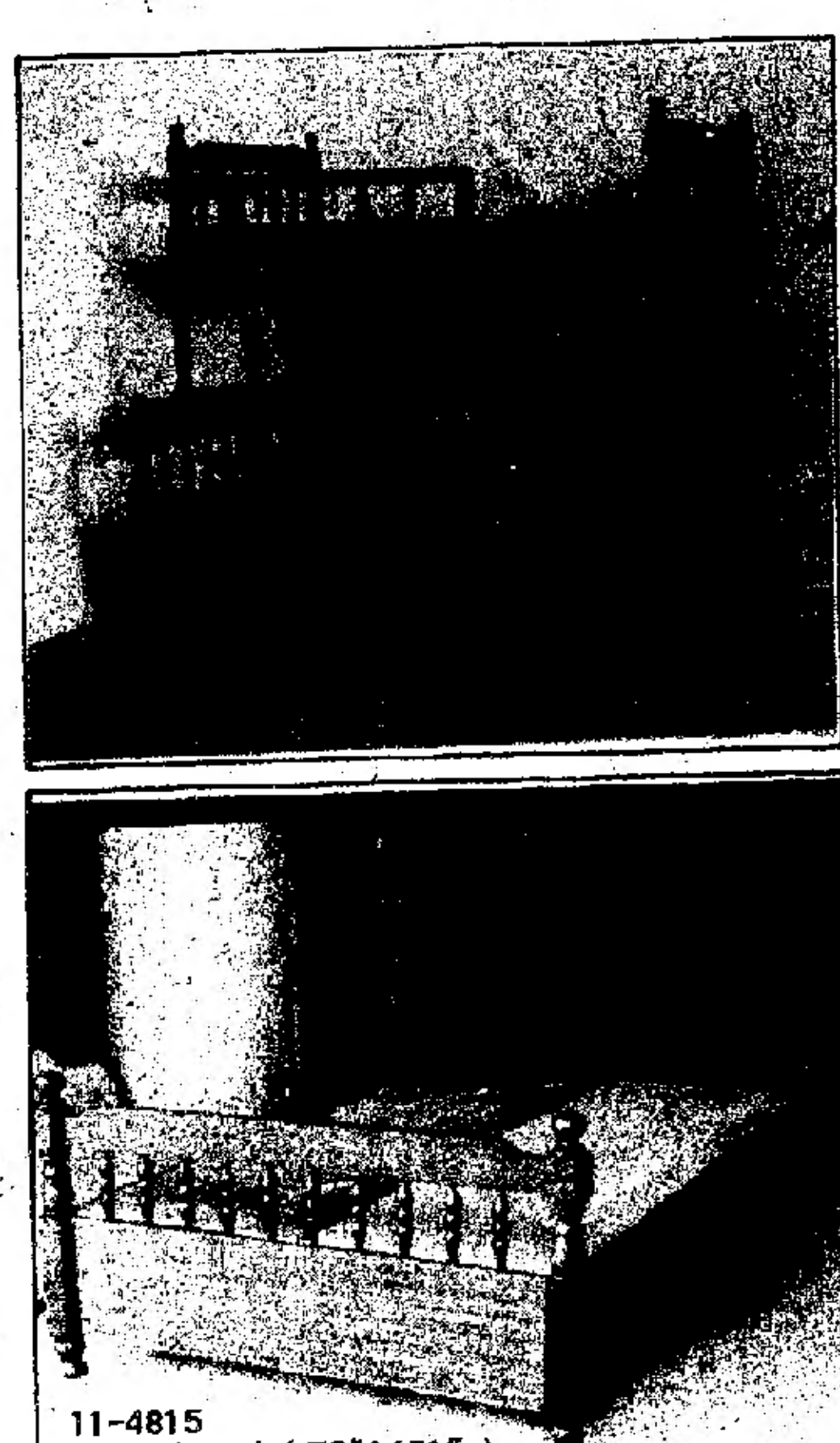
電話：五九四三三六、五九四三三九〇

北京願探措施
穩定香港經濟

【本報訊】北京方面已採取一系列措施，以穩定香港經濟。這些措施包括增加對香港的財政撥款，以及加強對香港金融市場的監管。北京方面表示，這些措施旨在確保香港在九七年後仍能保持其繁榮穩定，並為香港居民提供一個良好的生活環境。

港九新界及澳門各大國貨公司聯合舉辦 光明高級柚木床具介紹月

全部採用緬甸高級實心柚木製造，款式新穎，經久耐用，尺碼齊全，價錢相宜。



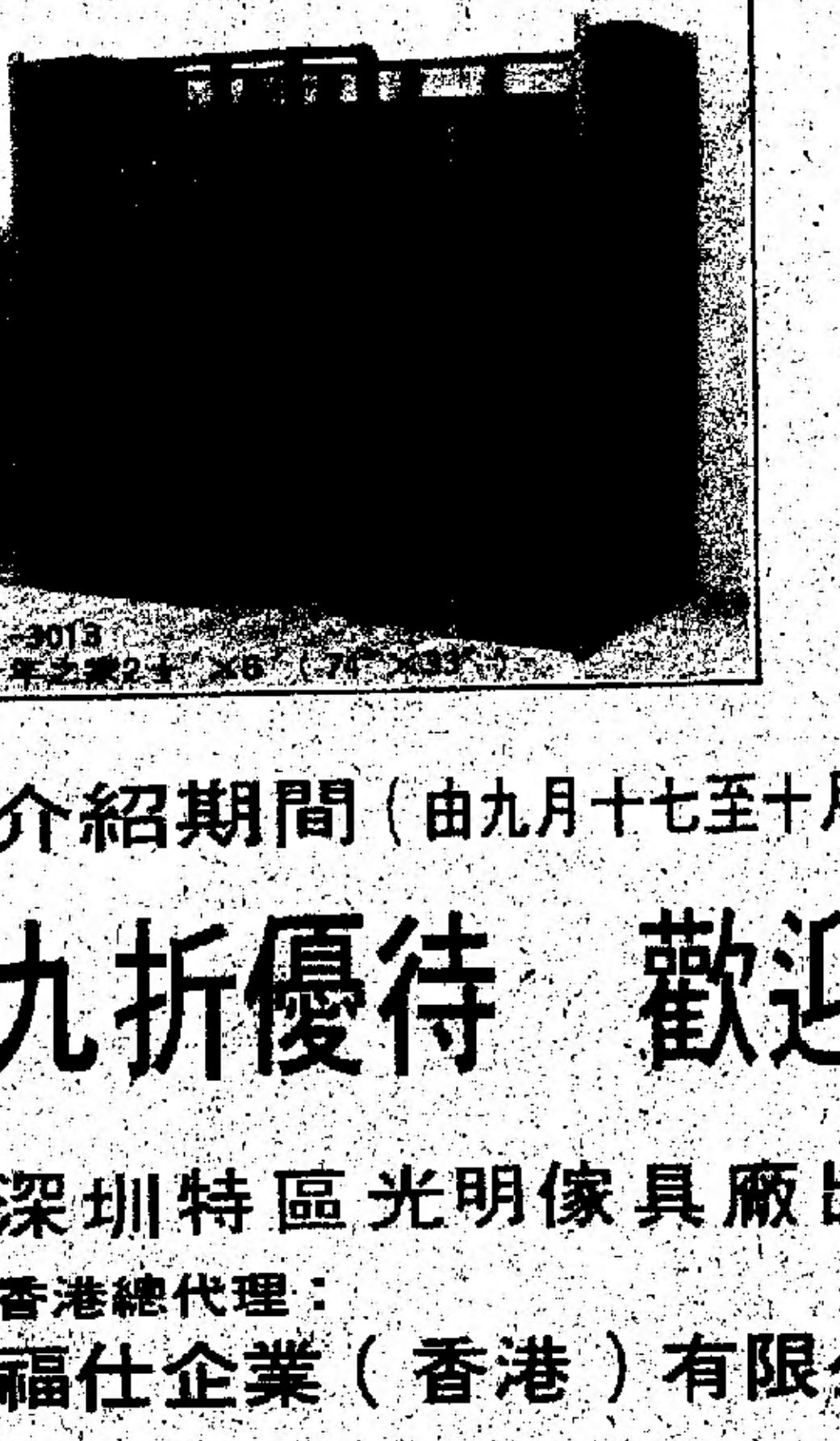
11-4815
斗床4'x6' (76"x51")



11-4816
斗床4'x6' (76"x51")



11-4817
斗床4'x6' (76"x51")



11-4818
斗床4'x6' (76"x51")

介紹期間 (由九月十七至十月十六日止)
九折優待 歡迎選購

深圳特區光明傢具廠出品
香港總代理：
福仕企業 (香港) 有限公司

- | | | |
|------------|-----------|----------------|
| 九龍區： | 新界區： | 香港區： |
| 油麻地：裕華國貨公司 | 荃灣：中國國貨公司 | 北角：華豐國貨公司 |
| 旺角：大華國貨公司 | 葵涌：慶華國貨公司 | 銅鑼灣：華富村：華富國貨公司 |
| 中環：中僑國貨公司 | 元朗：中都國貨公司 | 中國國貨總：分公司 |
| 深水埗：新光國貨公司 | 三江國貨公司 | 灣仔：新中華國貨公司 |
| | | 中環：大華國貨公司 |
| | | 華富村：華富國貨公司 |
| | | 澳門：南華國貨公司 |

見可清晰，...

惡人谷

...

京穗榕各界歡度佳節 數百港胞等太湖賞月

泛舟同樂賞船菜 台胞思親早團圓

【本報記者自廣州二十日電】中秋佳節，近五百名港胞、台胞、僑胞，在廣州西湖泛舟賞月，共慶佳節。據悉，此次賞月活動，係由廣州各界發起，並得到港、台、僑胞之熱烈響應。參加者除泛舟西湖外，並有泛舟太湖、賞月、吃船菜等活動。據悉，此次賞月活動，係由廣州各界發起，並得到港、台、僑胞之熱烈響應。參加者除泛舟西湖外，並有泛舟太湖、賞月、吃船菜等活動。

民盟主席談主權治權 兩者實不可分割

【本報記者自南京二十日電】民盟主席張伯苓，於二十日在中央黨部演講，談及主權與治權之關係。張氏指出，主權與治權兩者實不可分割，且應同時並重。張氏並強調，民盟之宗旨，即在爭取主權與治權之統一。張氏並強調，民盟之宗旨，即在爭取主權與治權之統一。

劉海粟重遊泰山 摩崖刻石即興揮毫

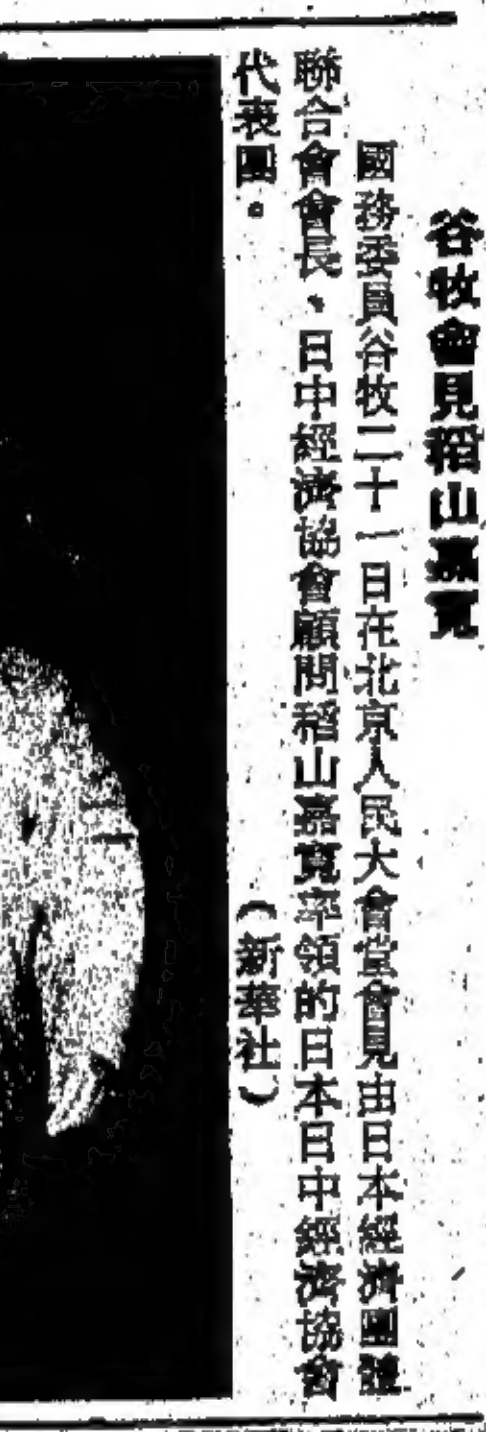
【本報記者自濟南二十日電】著名畫家劉海粟，於二十日重遊泰山，並在摩崖刻石。劉氏在泰山期間，曾作畫、揮毫，並與當地人士交遊。劉氏並強調，此次重遊泰山，係有感於泰山之雄偉壯麗，故特來此遊覽。劉氏並強調，此次重遊泰山，係有感於泰山之雄偉壯麗，故特來此遊覽。

政協七個組赴各地 檢查民主監督情況

【本報記者自南京二十日電】政協七個組，已分別赴各地，檢查民主監督情況。據悉，此次檢查工作，係由政協主席團發起，並得到各組之熱烈響應。參加者除泛舟西湖外，並有泛舟太湖、賞月、吃船菜等活動。據悉，此次檢查工作，係由政協主席團發起，並得到各組之熱烈響應。

江西擊斃「二王」紀實

【本報記者自南昌二十日電】江西「二王」匪首，已於二十日擊斃。據悉，此次擊斃行動，係由江西省政府發起，並得到當地軍民之熱烈響應。參加者除泛舟西湖外，並有泛舟太湖、賞月、吃船菜等活動。據悉，此次擊斃行動，係由江西省政府發起，並得到當地軍民之熱烈響應。



谷牧會見日籍山崎

【本報記者自廣州二十日電】谷牧會見日籍山崎，談及中日關係。谷氏指出，中日關係之改善，應以平等互利為原則。谷氏並強調，中日兩國之友好關係，對兩國之發展均有裨益。谷氏並強調，中日兩國之友好關係，對兩國之發展均有裨益。

全國十二城市今天天氣預報

(中央氣象局提供)

城市	天氣	氣溫
北京	晴	22-28
天津	晴	20-26
上海	晴	24-30
漢口	晴	26-32
廣州	晴	28-34
香港	晴	30-36
重慶	晴	24-30
成都	晴	22-28
昆明	晴	20-26
西安	晴	18-24
蘭州	晴	16-22
迪化	晴	14-20

案兇街人唐圖雅西 案懸人殺一另涉牽

【本報記者自西貢二十日電】西貢唐人街兇案，牽涉另一人殺案。據悉，此次兇案，係由唐人街某處發生，死者為一名華人。警方已展開調查，並已拘捕數名嫌犯。警方已展開調查，並已拘捕數名嫌犯。

遊艇舉行結婚酒會 賀客過多船身傾覆

【本報記者自埃及二十日電】埃及尼羅河發生慘劇，遊艇舉行結婚酒會，賀客過多船身傾覆。據悉，此次慘劇，係由埃及尼羅河某處發生，死者為數人。警方已展開調查，並已拘捕數名嫌犯。警方已展開調查，並已拘捕數名嫌犯。

日本製成人造骨頭 成份與人骨相似 並優於金屬品

【本報記者自東京二十日電】日本製成人造骨頭，成份與人骨相似，並優於金屬品。據悉，此次人造骨頭之研發，係由日本某處之科學家所完成。該人造骨頭之研發，係由日本某處之科學家所完成。

濟海到子鯨鯨母 亂混起口港尼悉

【本報記者自悉尼二十日電】悉尼港口發生鯨鯨母子混雜，亂起口。據悉，此次事件，係由悉尼港口某處發生，死者為數人。警方已展開調查，並已拘捕數名嫌犯。警方已展開調查，並已拘捕數名嫌犯。

拾得百萬美元珠寶

【本報記者自倫敦二十日電】倫敦拾得百萬美元珠寶。據悉，此次珠寶之發現，係由倫敦某處之警察所發現。該珠寶之發現，係由倫敦某處之警察所發現。

南朝鮮重視中秋節 家家戶戶拜祭祖先

【本報記者自南朝鮮二十日電】南朝鮮重視中秋節，家家戶戶拜祭祖先。據悉，此次中秋節之慶祝活動，係由南朝鮮政府發起，並得到當地民衆之熱烈響應。參加者除泛舟西湖外，並有泛舟太湖、賞月、吃船菜等活動。據悉，此次中秋節之慶祝活動，係由南朝鮮政府發起，並得到當地民衆之熱烈響應。



你有了BB嗎？



你有了BB嗎？

中國海外建築公司 今年已投得七工程

包括房屋及天橋等總值近四億

【本報訊】中國海外建築工程公司，今年已投得七項工程，總值近四億元。該公司表示，今年已投得的工程，包括：香港、廣州、汕頭、廈門、福州、上海、天津、北京、漢口、長沙、重慶、成都、昆明、貴陽、西安、蘭州、西寧、拉薩、台北、高雄、基隆、台中、台南、新竹、嘉義、屏東、花蓮、台東、澎湖、金門、馬祖等地區的房屋、天橋、道路、橋樑、碼頭、港口、機場、學校、醫院、工廠、倉庫、商店、住宅、辦公大樓、飯店、旅館、娛樂場所、體育場、公園、綠地、環境工程等。

該公司表示，今年已投得的工程，總值近四億元。其中，房屋工程佔了大部分，其次是天橋、道路、橋樑等工程。該公司表示，今年已投得的工程，將為香港的經濟發展做出貢獻。

為進一步擴大業務作好準備 華潤集團屬下33企業 已完在港註冊手續

新集團將參與工業投資及自行經營商品

【本報訊】華潤（集團）有限公司，日前已完在港註冊手續，成為一家在港註冊的有限公司。該公司表示，將進一步擴大業務，參與工業投資及自行經營商品。

華潤（集團）有限公司，是由華潤集團屬下的33家企業組成的。這些企業包括：華潤（香港）有限公司、華潤（廣東）有限公司、華潤（廣西）有限公司、華潤（雲南）有限公司、華潤（貴州）有限公司、華潤（四川）有限公司、華潤（重慶）有限公司、華潤（成都）有限公司、華潤（昆明）有限公司、華潤（貴陽）有限公司、華潤（西安）有限公司、華潤（蘭州）有限公司、華潤（西寧）有限公司、華潤（拉薩）有限公司、華潤（台北）有限公司、華潤（高雄）有限公司、華潤（基隆）有限公司、華潤（台中）有限公司、華潤（台南）有限公司、華潤（新竹）有限公司、華潤（嘉義）有限公司、華潤（屏東）有限公司、華潤（花蓮）有限公司、華潤（台東）有限公司、華潤（澎湖）有限公司、華潤（金門）有限公司、華潤（馬祖）有限公司等。

外貿部致電賀華潤 祝賀其成立五周年暨新廈落成

盼提高經濟實力為港繁榮作貢獻

【本報訊】外交部駐港特派員，日前致電華潤（集團）有限公司，祝賀其成立五周年暨新廈落成。外交部駐港特派員表示，華潤（集團）有限公司，為香港的繁榮做出了貢獻，希望華潤（集團）有限公司，能進一步提高經濟實力，為香港的繁榮做出更大的貢獻。

大廈單位凌晨起火 五十住客逃上天台

幸火勢及時撲滅各人有驚無險

【本報訊】位於沙田區的一幢大廈，於凌晨發生火警，火勢迅速蔓延，五十名住客逃上天台。消防人員接報後趕到現場，及時撲滅了火勢。幸火勢及時撲滅，各人有驚無險。

華潤九龍壁恍如到北海

文：王 寧 圖：劉培章

九龍壁，是中國傳統建築藝術的瑰寶。華潤九龍壁，位於沙田區，其造型、色彩、神態，均與北海的九龍壁無異。華潤九龍壁，由名師設計，精工製作，其造型、色彩、神態，均與北海的九龍壁無異。華潤九龍壁，不僅是華潤集團的標誌，也是中國傳統建築藝術的瑰寶。

車通年明廊走區東 決待走否能士巴

曉揭可月下露透昨表代署輸運

【本報訊】東區走廊，是香港的一條重要道路。東區走廊的興建，將為香港的交通帶來便利。東區走廊的興建，將為香港的交通帶來便利。東區走廊的興建，將為香港的交通帶來便利。

一死五傷慘火案 兩波吉長發火

【本報訊】位於沙田區的一幢大廈，於昨日發生火警，造成一人死亡，五人受傷。火警發生在該大廈的地下層，火勢迅速蔓延，造成嚴重的人員傷亡。消防人員接報後趕到現場，及時撲滅了火勢。目前，警方正在調查火警的原因。

電氣火車供電問題

鐵路公司總機電工程師談中區區

【本報訊】鐵路公司總機電工程師，日前就電氣火車供電問題，接受本報訪問。工程師表示，電氣火車供電問題，是一個複雜的問題，需要進行大量的技術研究。工程師表示，鐵路公司將盡力解決電氣火車供電問題，為香港的公共交通事業做出貢獻。

新滿崗旺景工廠內 四廠深夜被焚

觀塘山邊十餘間工廠昨亦被焚

【本報訊】位於新滿崗旺景工廠內的一幢四層工廠，於昨日深夜發生火警，火勢迅速蔓延，造成嚴重的人員傷亡。消防人員接報後趕到現場，及時撲滅了火勢。目前，警方正在調查火警的原因。

灣仔若千樓宇 明晚暫停供水

【本報訊】灣仔區的一幢樓宇，將於明晚暫停供水。這是因為該樓宇的供水系統出現了故障，需要進行維修。供水公司表示，將會盡力減少對市民的影響。

太古城前電車站 下月三日起取消

【本報訊】太古城前電車站，將於下月三日起取消。這是因為該車站的設施已經老化，需要進行翻新。電車公司表示，將會盡力減少對市民的影響。

東區走廊 明年通車

【本報訊】東區走廊，將於明年通車。這是因為該走廊的興建工程已經完成。政府表示，將會盡力減少對市民的影響。

廈門南東區火案

【本報訊】廈門南東區發生火案，造成多人受傷。警方正在調查火案的原因。

一死五傷慘火案 兩波吉長發火

【本報訊】位於沙田區的一幢大廈，於昨日發生火警，造成一人死亡，五人受傷。火警發生在該大廈的地下層，火勢迅速蔓延，造成嚴重的人員傷亡。消防人員接報後趕到現場，及時撲滅了火勢。目前，警方正在調查火警的原因。

歌 舞 樂

《金鹿》《飛天》《荷花》《草原夜曲》《花》《花》《花》等。

女高音獨唱：史雲霞
男高音獨唱：李延寶
鋼琴伴奏：史雲霞

演出日期：9月22日起
演出地點：新光戲院
新滿崗東方國貨公司
中環道利行

票價：60元、50元、40元、30元、20元。

廈門南東區火案

【本報訊】廈門南東區發生火案，造成多人受傷。警方正在調查火案的原因。

一死五傷慘火案 兩波吉長發火

【本報訊】位於沙田區的一幢大廈，於昨日發生火警，造成一人死亡，五人受傷。火警發生在該大廈的地下層，火勢迅速蔓延，造成嚴重的人員傷亡。消防人員接報後趕到現場，及時撲滅了火勢。目前，警方正在調查火警的原因。

一死五傷慘火案 兩波吉長發火

【本報訊】位於沙田區的一幢大廈，於昨日發生火警，造成一人死亡，五人受傷。火警發生在該大廈的地下層，火勢迅速蔓延，造成嚴重的人員傷亡。消防人員接報後趕到現場，及時撲滅了火勢。目前，警方正在調查火警的原因。

節佳賀戶戶家家夜秋中晚昨 會燈綵處等園維士摩 賞觀往幼携老扶民居

動活有續日今等場樂遊處各及場廣地置

上圖：維園綵燈比月明
下圖：維園的中秋之夜成為
小孩子的樂園



【本報訊】昨晚中秋夜，維多利亞公園及各處燈會，吸引了大批市民前往觀賞。市民們在公園內漫步，欣賞各式各樣的綵燈，其中不少是傳統的中秋節燈籠，如月亮燈、嫦娥奔月燈等。此外，還有許多現代化的燈飾，如大型LED燈組成的圖案，吸引了不少市民駐足觀看。不少家長帶著孩子來此遊玩，孩子們在燈光的照耀下嬉戲，顯得非常開心。公園內還設有許多攤位，出售各種中秋節食品，如月餅、糖果等，吸引了不少市民購買。整體而言，昨晚的維多利亞公園燈會非常熱鬧，市民們度過了一個愉快的中秋節之夜。

【本報訊】昨晚中秋夜，維多利亞公園及各處燈會，吸引了大批市民前往觀賞。市民們在公園內漫步，欣賞各式各樣的綵燈，其中不少是傳統的中秋節燈籠，如月亮燈、嫦娥奔月燈等。此外，還有許多現代化的燈飾，如大型LED燈組成的圖案，吸引了不少市民駐足觀看。不少家長帶著孩子來此遊玩，孩子們在燈光的照耀下嬉戲，顯得非常開心。公園內還設有許多攤位，出售各種中秋節食品，如月餅、糖果等，吸引了不少市民購買。整體而言，昨晚的維多利亞公園燈會非常熱鬧，市民們度過了一個愉快的中秋節之夜。

蠟燭劃界闔家同樂 外籍人奏熱鬧薯條蝦片賀中秋 花燈繪笑臉 啤酒商招徠有術

【本報訊】昨晚中秋夜，維多利亞公園及各處燈會，吸引了大批市民前往觀賞。市民們在公園內漫步，欣賞各式各樣的綵燈，其中不少是傳統的中秋節燈籠，如月亮燈、嫦娥奔月燈等。此外，還有許多現代化的燈飾，如大型LED燈組成的圖案，吸引了不少市民駐足觀看。不少家長帶著孩子來此遊玩，孩子們在燈光的照耀下嬉戲，顯得非常開心。公園內還設有許多攤位，出售各種中秋節食品，如月餅、糖果等，吸引了不少市民購買。整體而言，昨晚的維多利亞公園燈會非常熱鬧，市民們度過了一個愉快的中秋節之夜。

消防員張偉良傷重 細菌感染割除左腿

【本報訊】一名消防員張偉良，在執行任務時受傷，目前傷勢嚴重，已被送往醫院救治。據悉，張偉良在執行任務時，因操作不當導致左腿受傷，傷口較深，目前正在接受手術治療。由於傷口感染細菌，醫生決定割除其左腿，以確保其生命安全。張偉良目前仍在醫院接受治療，情況穩定。消防部門已對事故原因進行調查，並將採取措施防止類似事件再次發生。

旅遊及粵劇曲藝界等 十餘單位定期祝國慶

【本報訊】旅遊及粵劇曲藝界等十餘單位，將於近日舉行一系列慶祝活動，以慶祝國慶。這些活動包括粵劇演出、曲藝表演、旅遊展覽等，旨在弘揚中華文化，增進市民對國慶的認識。活動將於近日在維多利亞公園及各處舉行，歡迎市民踴躍參加。主辦單位表示，希望通過這些活動，讓市民感受到濃厚的節日氛圍，並進一步推動粵劇曲藝的發展。

香港福建直通巴士 十二月一日起通車

【本報訊】香港與福建之間的直通巴士，將於十二月一日起正式通車。這條巴士線路將為兩地居民提供便捷的交通服務，促進兩地之間的經貿往來。據悉，這條巴士線路將由香港開往福建，途經多個主要城市，如廈門、泉州等。巴士公司表示，這條線路的開通將為兩地居民提供更多的出行選擇，並有助於推動兩地旅遊業的發展。

高院新廈昨奠基 明年八月可落成啓用

【本報訊】香港高等法院新廈昨日舉行奠基儀式，預計將於明年八月落成並正式啓用。新廈的建成將有助於改善法院的辦公環境，提高司法效率。新廈位於香港中環，佔地廣闊，設施齊全。法院官員表示，新廈的落成將是法院發展的一個重要里程碑，將為市民提供更好的司法服務。

嚴重刑事案件審訊 當局準備簡化程序

【本報訊】對於一些嚴重的刑事案件，當局正考慮簡化審訊程序，以提高審判效率。這項措施旨在減輕被告的負擔，並確保審判過程更加公平、透明。當局表示，簡化程序將適用於一些案情簡單、證據確鑿的案件。這項措施將有助於提高司法效率，並確保被告能夠及時獲得審判。

旅遊及粵劇曲藝界等 十餘單位定期祝國慶

【本報訊】旅遊及粵劇曲藝界等十餘單位，將於近日舉行一系列慶祝活動，以慶祝國慶。這些活動包括粵劇演出、曲藝表演、旅遊展覽等，旨在弘揚中華文化，增進市民對國慶的認識。活動將於近日在維多利亞公園及各處舉行，歡迎市民踴躍參加。主辦單位表示，希望通過這些活動，讓市民感受到濃厚的節日氛圍，並進一步推動粵劇曲藝的發展。

祝賀 廣東省廣州市出口商品展覽會 隆重開幕

聯豐貿易公司致意
地址：香港干諾道中111號16樓A座
電話：5149488

祝賀 廣東省廣州市出口商品展覽會 隆重開幕

碧賀投資有限公司致意
地址：官塘路207號2樓
電話：3-888261

祝賀 廣東省廣州市出口商品展覽會 隆重開幕

聯豐貿易公司致意
地址：香港干諾道中111號16樓A座
電話：5149488

祝賀 廣東省廣州市出口商品展覽會 隆重開幕

聯豐貿易公司致意
地址：香港干諾道中111號16樓A座
電話：5149488



亞洲開拍

「開拍」，總給人一種熱鬧、興奮、充滿活力的感覺。這正是目前亞洲電影界所呈現的現象。在過去幾年，亞洲電影在國際影展上屢獲佳評，不僅在藝術表現上有所突破，在商業市場上也取得顯著成就。這使得亞洲電影業對未來充滿信心，紛紛開拍新片，以期在國際影壇上佔有一席之地。

多國畫面同現

他解釋，利用多國畫面，同一時間、同一地點，可以呈現多種不同的視角，從而產生一種立體感，讓觀眾彷彿置身於現場。這種多國畫面技術，在國際電影節上屢獲好評，被譽為是電影藝術的一大突破。目前，已有多部亞洲電影採用此技術，效果令人驚嘆。

以錄影帶取代非林

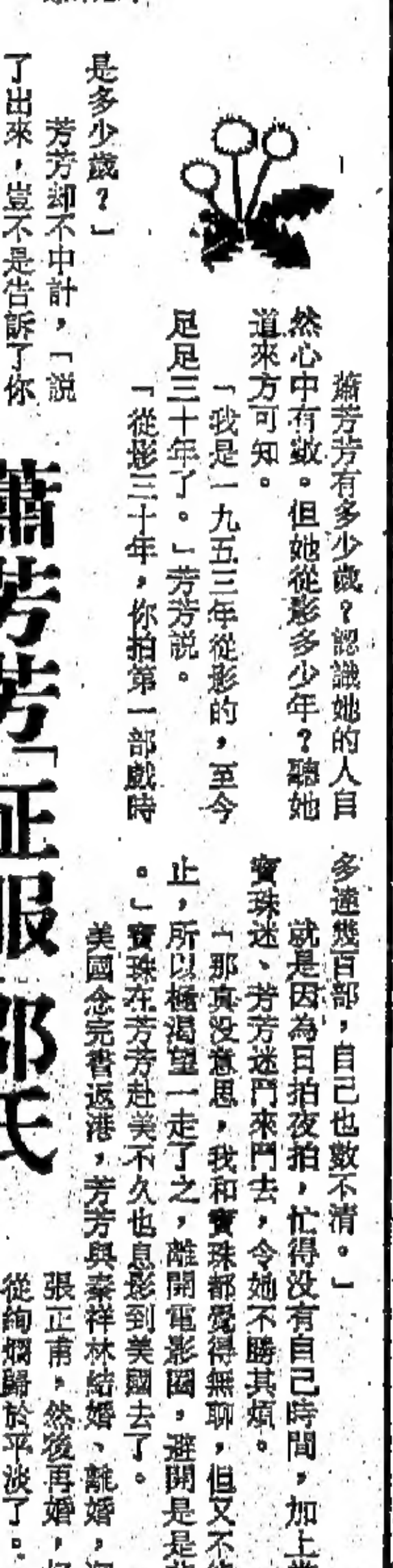
在平面電視光學上，為何錄影帶可以取代非林？這主要取決於錄影帶的技術進步。錄影帶具有成本低、操作簡便、畫面清晰等優點，且能重複使用，大大減少了拍攝成本。此外，錄影帶還能提供更長的拍攝時間，為導演提供更多的創作空間。目前，錄影帶已成為電影製作中的主流選擇。

納接獲人請申成一僅均平

劃計揭按年廿字樓

件條項四合符須必

【本報訊】自銀行業推行「平均單一申請人接納」政策以來，獲接納的申請人數量已顯著增加。根據最新統計，去年共有超過一萬名申請人成功獲得貸款。這項政策的實施，旨在促進金融市場的公平競爭，並為更多有需要的人士提供融資支持。銀行方面表示，將繼續優化申請流程，提高服務效率。



亞洲開拍

「開拍」，總給人一種熱鬧、興奮、充滿活力的感覺。這正是目前亞洲電影界所呈現的現象。在過去幾年，亞洲電影在國際影展上屢獲佳評，不僅在藝術表現上有所突破，在商業市場上也取得顯著成就。這使得亞洲電影業對未來充滿信心，紛紛開拍新片，以期在國際影壇上佔有一席之地。

多國畫面同現

他解釋，利用多國畫面，同一時間、同一地點，可以呈現多種不同的視角，從而產生一種立體感，讓觀眾彷彿置身於現場。這種多國畫面技術，在國際電影節上屢獲好評，被譽為是電影藝術的一大突破。目前，已有多部亞洲電影採用此技術，效果令人驚嘆。

以錄影帶取代非林

在平面電視光學上，為何錄影帶可以取代非林？這主要取決於錄影帶的技術進步。錄影帶具有成本低、操作簡便、畫面清晰等優點，且能重複使用，大大減少了拍攝成本。此外，錄影帶還能提供更長的拍攝時間，為導演提供更多的創作空間。目前，錄影帶已成為電影製作中的主流選擇。

納接獲人請申成一僅均平

劃計揭按年廿字樓

件條項四合符須必

【本報訊】自銀行業推行「平均單一申請人接納」政策以來，獲接納的申請人數量已顯著增加。根據最新統計，去年共有超過一萬名申請人成功獲得貸款。這項政策的實施，旨在促進金融市場的公平競爭，並為更多有需要的人士提供融資支持。銀行方面表示，將繼續優化申請流程，提高服務效率。



亞洲開拍

「開拍」，總給人一種熱鬧、興奮、充滿活力的感覺。這正是目前亞洲電影界所呈現的現象。在過去幾年，亞洲電影在國際影展上屢獲佳評，不僅在藝術表現上有所突破，在商業市場上也取得顯著成就。這使得亞洲電影業對未來充滿信心，紛紛開拍新片，以期在國際影壇上佔有一席之地。

多國畫面同現

他解釋，利用多國畫面，同一時間、同一地點，可以呈現多種不同的視角，從而產生一種立體感，讓觀眾彷彿置身於現場。這種多國畫面技術，在國際電影節上屢獲好評，被譽為是電影藝術的一大突破。目前，已有多部亞洲電影採用此技術，效果令人驚嘆。

以錄影帶取代非林

在平面電視光學上，為何錄影帶可以取代非林？這主要取決於錄影帶的技術進步。錄影帶具有成本低、操作簡便、畫面清晰等優點，且能重複使用，大大減少了拍攝成本。此外，錄影帶還能提供更長的拍攝時間，為導演提供更多的創作空間。目前，錄影帶已成為電影製作中的主流選擇。

納接獲人請申成一僅均平

劃計揭按年廿字樓

件條項四合符須必

【本報訊】自銀行業推行「平均單一申請人接納」政策以來，獲接納的申請人數量已顯著增加。根據最新統計，去年共有超過一萬名申請人成功獲得貸款。這項政策的實施，旨在促進金融市場的公平競爭，並為更多有需要的人士提供融資支持。銀行方面表示，將繼續優化申請流程，提高服務效率。

大球場今演足球聯賽

先特霸首次出師 硬拚精工圖爆冷

票價最高卅元 臨場大量供應

【本報訊】今晚八時，大球場將舉行一場精彩的足球聯賽，由「先特霸」對「精工」。這場比賽被視為一場硬拚，因為「先特霸」是首次出師，而「精工」則是勁敵。門票方面，最高票價為卅元，預計臨場將有大量供應。

睇胆六月

【本報訊】六月是足球迷的季節，各大球場將舉行多場精彩比賽。今晚的大球場比賽更是其中一場焦點戰。

德國國際女子足球賽 菲日星等九隊參加

【本報訊】德國國際女子足球賽將於近日舉行，共有九支球隊參加，其中包括菲律賓、日本、星洲等。這場比賽將吸引眾多足球迷前往觀看。

賽松拉馬舟木獨 逐角名報人百二

賽比行進組六分日周本

【本報訊】獨木舟賽將於本週六舉行，共有二百多名選手參加。比賽將在松拉馬賽道上進行，預計將是一場激烈的競爭。



賽比行進組六分日周本

英國足球B隊擊敗丹麥

【本報訊】英國足球B隊在最近的比賽中擊敗了丹麥隊，取得了勝利。

奧運足球外賽日勝台

【本報訊】奧運足球外賽昨日在台北舉行，台灣隊表現出色，最終獲勝。

北京馬拉松賽 十二國家參加

【本報訊】北京馬拉松賽吸引了十二個國家的選手參加，競爭非常激烈。

「葛台播」撼「馬班升」

【本報訊】「葛台播」與「馬班升」之間的競爭日益激烈，雙方都採取了積極的行動。

甲組足球聯賽積分表

(至九月十一日止)

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
精工	10	6	2	2	18	10	14
先特霸	10	5	3	2	15	12	13
南華	10	4	4	2	12	11	12
東方	10	3	5	2	10	10	11
海峽	10	2	6	2	8	12	8
永義	10	1	4	5	6	15	5
香港	10	0	2	8	4	20	2

西德貿易公司建議足球 主辦歐洲南美冠軍對賽

【本報訊】西德貿易公司建議主辦歐洲南美冠軍對賽，以促進足球運動的發展。

北京馬拉松賽 十二國家參加

【本報訊】北京馬拉松賽吸引了十二個國家的選手參加，競爭非常激烈。

「葛台播」撼「馬班升」

【本報訊】「葛台播」與「馬班升」之間的競爭日益激烈，雙方都採取了積極的行動。

奧運足球外賽日勝台

【本報訊】奧運足球外賽昨日在台北舉行，台灣隊表現出色，最終獲勝。

英國足球B隊擊敗丹麥

【本報訊】英國足球B隊在最近的比賽中擊敗了丹麥隊，取得了勝利。

賽松拉馬舟木獨 逐角名報人百二

【本報訊】獨木舟賽將於本週六舉行，共有二百多名選手參加。



賽比行進組六分日周本

賽松拉馬舟木獨 逐角名報人百二

【本報訊】獨木舟賽將於本週六舉行，共有二百多名選手參加。

英國足球B隊擊敗丹麥

【本報訊】英國足球B隊在最近的比賽中擊敗了丹麥隊，取得了勝利。

奧運足球外賽日勝台

【本報訊】奧運足球外賽昨日在台北舉行，台灣隊表現出色，最終獲勝。

北京馬拉松賽 十二國家參加

【本報訊】北京馬拉松賽吸引了十二個國家的選手參加，競爭非常激烈。

「葛台播」撼「馬班升」

【本報訊】「葛台播」與「馬班升」之間的競爭日益激烈，雙方都採取了積極的行動。

賽松拉馬舟木獨 逐角名報人百二

【本報訊】獨木舟賽將於本週六舉行，共有二百多名選手參加。

英國足球B隊擊敗丹麥

【本報訊】英國足球B隊在最近的比賽中擊敗了丹麥隊，取得了勝利。

奧運足球外賽日勝台

【本報訊】奧運足球外賽昨日在台北舉行，台灣隊表現出色，最終獲勝。

北京馬拉松賽 十二國家參加

【本報訊】北京馬拉松賽吸引了十二個國家的選手參加，競爭非常激烈。

「葛台播」撼「馬班升」

【本報訊】「葛台播」與「馬班升」之間的競爭日益激烈，雙方都採取了積極的行動。

賽松拉馬舟木獨 逐角名報人百二

【本報訊】獨木舟賽將於本週六舉行，共有二百多名選手參加。

英國足球B隊擊敗丹麥

【本報訊】英國足球B隊在最近的比賽中擊敗了丹麥隊，取得了勝利。

奧運足球外賽日勝台

【本報訊】奧運足球外賽昨日在台北舉行，台灣隊表現出色，最終獲勝。

北京馬拉松賽 十二國家參加

【本報訊】北京馬拉松賽吸引了十二個國家的選手參加，競爭非常激烈。

「葛台播」撼「馬班升」

【本報訊】「葛台播」與「馬班升」之間的競爭日益激烈，雙方都採取了積極的行動。

賽松拉馬舟木獨 逐角名報人百二

【本報訊】獨木舟賽將於本週六舉行，共有二百多名選手參加。

英國足球B隊擊敗丹麥

【本報訊】英國足球B隊在最近的比賽中擊敗了丹麥隊，取得了勝利。

奧運足球外賽日勝台

【本報訊】奧運足球外賽昨日在台北舉行，台灣隊表現出色，最終獲勝。

仍是

不能
但感
健康，
頭為重

有結廬
時。梅
云，人
山還以
哥成弟
空空如
觀到

知，降，援，

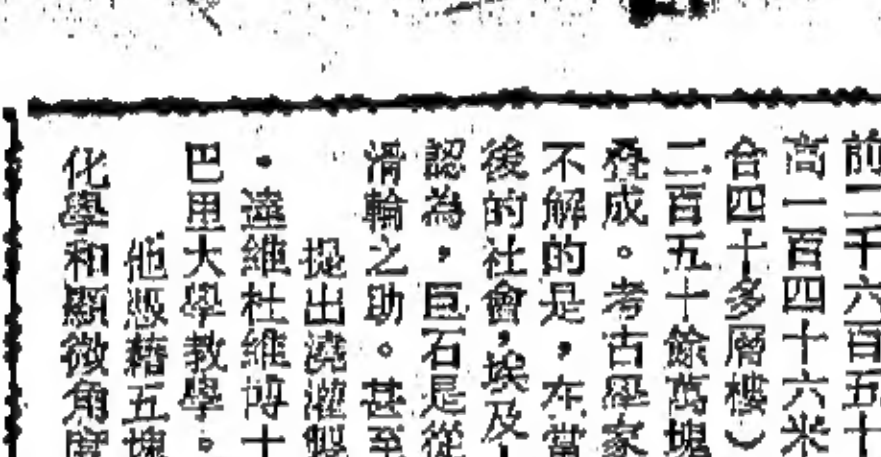
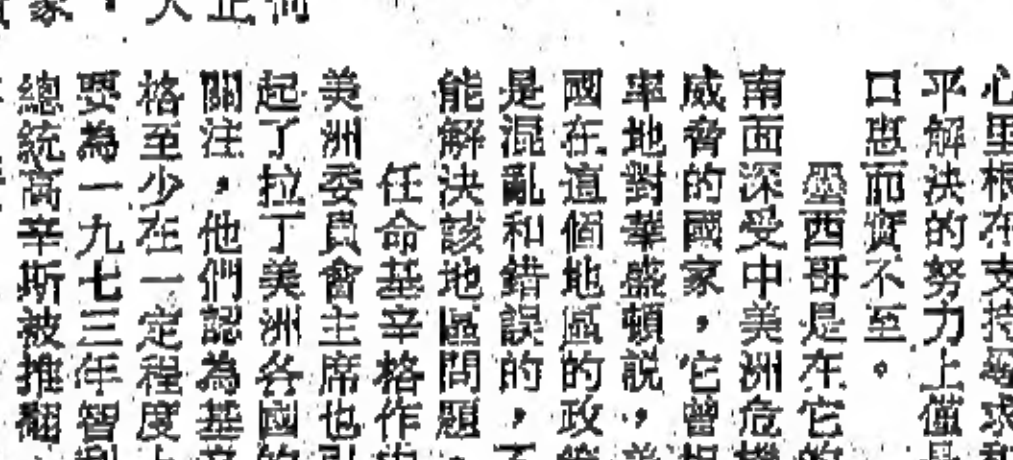
100

有不論
也好
也好
賣！

1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 2680, 26

1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 2680, 26

100

[illegible][illegible]

海洋船進口千多艘

八月份創最高紀錄

裝卸貨物數量增長逾二成八

【本報訊】據海關統計，八月份進口貨物總量達一千零九十二艘，較去年同期增加百分之二點八。其中，裝卸貨物數量增長逾二成八，達一百零九萬二千噸。八月份進口貨物總值達一百零九億元，較去年同期增加百分之二點八。八月份進口貨物總量達一千零九十二艘，較去年同期增加百分之二點八。其中，裝卸貨物數量增長逾二成八，達一百零九萬二千噸。八月份進口貨物總值達一百零九億元，較去年同期增加百分之二點八。

港元存款增三點四

外幣存款增幅亦相同

【本報訊】據金管局統計，八月份港元存款增加百分之三點四，外幣存款增幅亦相同。八月份港元存款總額達一千零九億元，較去年同期增加百分之三點四。外幣存款總額達一百零九億元，較去年同期增加百分之三點四。八月份港元存款總額達一千零九億元，較去年同期增加百分之三點四。外幣存款總額達一百零九億元，較去年同期增加百分之三點四。

怡和假股票亦發現

三萬三千餘股時值逾八萬元

【本報訊】怡和洋行最近發現有三萬三千餘股假股票，時值逾八萬元。怡和洋行發言人表示，這些假股票是在最近幾個月內被發現的。這些假股票的價值估計為八萬五千元。怡和洋行已向法院申請禁制令，禁止任何人再持有或轉讓這些假股票。

永隆銀行

進展不忘穩健
服務必盡忠誠

5-8268333

香港股票行情

股票	收市	升/跌	股票	收市	升/跌
恒生指數	849.06	+12.47	四會證券	12.84	+0.05
道瓊斯指數	3,884.50	+62.90	金銀證券	5.07	+0.05
金銀指數	757.98	+9.17	金銀證券	2.53	+0.05
金銀指數	618.82	+4.09	金銀證券	1.56	+0.05
金銀指數	703.97	+7.68	金銀證券	1.56	+0.05
銀行	36.75	+0.25	銀行	0.43	+0.05
匯豐	7.20	+0.20	匯豐	2.25	+0.05
渣打	23.40	—	渣打	0.25	+0.01
中環	32.00	—	中環	4.85	-0.025
海外匯豐	3.275	-0.025	海外匯豐	0.21	+0.01
渣打匯豐	1.54	+0.03	渣打匯豐	1.08	-0.12
怡和匯豐	7.50	-0.05	怡和匯豐	2.425	+0.075
怡和匯豐	0.25	—	怡和匯豐	2.90	—
工商銀行	2.70	+0.025	工商銀行	5.15	+0.05
永安集團	0.58	—	永安集團	0.22	+0.01
廣德投資	0.56	—	廣德投資	0.56	+0.02
第一太平	0.56	—	第一太平	2.65	+0.05
普通東方	1.37	-0.03	普通東方	2.60	+0.05
聯合企業	5.10	+0.10	聯合企業	4.80	+0.05
聯合企業	0.92	—	聯合企業	0.82	+0.05
莊士集團	11.30	+0.20	莊士集團	1.10	—
和記實業	3.425	+0.025	和記實業	0.94	+0.02
怡和匯豐	11.60	+0.30	怡和匯豐	1.51	+0.01
怡和匯豐	1.11	+0.01	怡和匯豐	0.385	—
怡和匯豐	1.20	+0.05	怡和匯豐	0.12	—
怡和匯豐	12.30	+0.20	怡和匯豐	0.62	—
怡和匯豐	2.00	+0.10	怡和匯豐	1.95	+0.05
怡和匯豐	2.90	+0.05	怡和匯豐	0.99	+0.02
怡和匯豐	1.20	+0.07	怡和匯豐	0.345	—
怡和匯豐	11.40	+0.10	怡和匯豐	0.72	+0.02
怡和匯豐	6.00	+0.10	怡和匯豐	0.235	+0.005
怡和匯豐	2.05	+0.10	怡和匯豐	0.205	—
怡和匯豐	3.00	+0.10	怡和匯豐	0.95	-0.04
怡和匯豐	5.25	+0.10	怡和匯豐	1.60	+0.02
怡和匯豐	2.90	+0.075	怡和匯豐	2.20	—
怡和匯豐	4.60	+0.25	怡和匯豐	0.30	+0.005
怡和匯豐	5.06	—	怡和匯豐	1.25	+0.07
怡和匯豐	0.99	+0.01	怡和匯豐	0.39	—
怡和匯豐	6.10	-0.05	怡和匯豐	0.265	—
怡和匯豐	2.80	+0.025	怡和匯豐	6.40	—
怡和匯豐	1.80	+0.05	怡和匯豐	1.13	-0.11
怡和匯豐	1.39	-0.02	怡和匯豐	27.00	+1.00
怡和匯豐	1.05	-0.01	怡和匯豐	5.80	—
怡和匯豐	0.135	—	怡和匯豐	—	—
怡和匯豐	12.30	+0.30	怡和匯豐	—	—
怡和匯豐	10.70	+0.30	怡和匯豐	—	—
怡和匯豐	46.00	-0.50	怡和匯豐	—	—
怡和匯豐	2.05	+0.05	怡和匯豐	—	—
怡和匯豐	5.20	+0.05	怡和匯豐	—	—
怡和匯豐	6.40	—	怡和匯豐	—	—
怡和匯豐	32.00	+0.75	怡和匯豐	—	—
怡和匯豐	23.00	+1.00	怡和匯豐	—	—
怡和匯豐	6.00	—	怡和匯豐	—	—
怡和匯豐	6.90	-0.05	怡和匯豐	—	—
怡和匯豐	7.05	+0.10	怡和匯豐	—	—
怡和匯豐	0.60	+0.02	怡和匯豐	—	—
怡和匯豐	0.80	+0.03	怡和匯豐	—	—
怡和匯豐	0.49	+0.01	怡和匯豐	—	—
怡和匯豐	1.90	+0.02	怡和匯豐	—	—
怡和匯豐	3.025	—	怡和匯豐	—	—
怡和匯豐	4.00	+0.10	怡和匯豐	—	—
怡和匯豐	3.80	—	怡和匯豐	—	—
怡和匯豐	1.62	—	怡和匯豐	—	—
怡和匯豐	0.75	—	怡和匯豐	—	—
怡和匯豐	0.465	+0.01	怡和匯豐	—	—
怡和匯豐	0.405	+0.01	怡和匯豐	—	—

股市溫和反彈

【本報訊】昨日股市溫和反彈，恒生指數收市報八百四十九點零六點，升十二點四七點。道瓊斯指數收市報三千八百八十四點五〇點，升六十二點九〇點。金銀指數收市報七百五十七點九八點，升九點一七點。金銀指數收市報六百一十八點八二點，升四點〇九點。金銀指數收市報七百零三點九七點，升七點六八點。

金價尾市轉挺

【本報訊】金價昨日尾市轉挺，收市報四〇六八元九角九分，升九角九分。飾金每兩則回降四十四元。

美匯繼續走高

【本報訊】美匯昨日繼續走高，收市報八三〇點一五點，升一點一五點。港匯指數則升六四點七點。

拆息稍回順

【本報訊】拆息昨日稍回順，長錢拆息收市報八分一厘，短錢拆息收市報八分一厘。

日本經濟進入復甦期

【本報訊】日本經濟進入復甦期，日本中央銀行昨日表示，日本經濟已度過衰退期，進入復甦期。日本中央銀行表示，日本經濟已度過衰退期，進入復甦期。

世旺現金購金佑股

【本報訊】世旺現金購金佑股，佔百分之五十一股權。世旺現金購金佑股，佔百分之五十一股權。

百寧順清盤

【本報訊】百寧順清盤，延至廿四日舉行。百寧順清盤，延至廿四日舉行。

瑞航貨運數量

【本報訊】瑞航貨運數量，上半年十萬噸。瑞航貨運數量，上半年十萬噸。

怡和假股票亦發現

【本報訊】怡和假股票亦發現，三萬三千餘股時值逾八萬元。怡和假股票亦發現，三萬三千餘股時值逾八萬元。

金價尾市轉挺

【本報訊】金價尾市轉挺，收市報四〇六八元九角九分，升九角九分。飾金每兩則回降四十四元。

美匯繼續走高

【本報訊】美匯昨日繼續走高，收市報八三〇點一五點，升一點一五點。港匯指數則升六四點七點。

拆息稍回順

【本報訊】拆息昨日稍回順，長錢拆息收市報八分一厘，短錢拆息收市報八分一厘。

百寧順清盤

【本報訊】百寧順清盤，延至廿四日舉行。百寧順清盤，延至廿四日舉行。

瑞航貨運數量

【本報訊】瑞航貨運數量，上半年十萬噸。瑞航貨運數量，上半年十萬噸。

怡和假股票亦發現

【本報訊】怡和假股票亦發現，三萬三千餘股時值逾八萬元。怡和假股票亦發現，三萬三千餘股時值逾八萬元。

金價尾市轉挺

【本報訊】金價尾市轉挺，收市報四〇六八元九角九分，升九角九分。飾金每兩則回降四十四元。

獎牌統計表

北京	天津	上海	漢口	廣州	香港	澳門	新加坡	檳城	吉隆坡	馬六甲	怡保	芙蓉	馬尼拉	宿務	巴拿馬	科隆	聖多明各	海地	多明尼加	牙買加	巴巴多斯	圭亞那	蘇利南	法屬圭亞那	法屬波利尼西亞	法屬西印度群島	法屬南美洲	法屬南太平洋	法屬南印度洋	法屬南大西洋	法屬南非洲	法屬南美洲	法屬南太平洋	法屬南印度洋	法屬南大西洋	法屬南非洲			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40

Yao Tong B

運動不忘運動
運動不忘運動

出口船期預告

船名	往來港口	月	日	公司
LINDERA	日本	9	12	太古
JUPITER	日本	9	12	太古
ROYAL STAR	日本	9	12	太古
MAERSK TEMPO	日本	9	12	太古
SUNBEL No. 5	日本	9	12	太古
ASIAN PEARL	日本	9	12	太古
HAYAKAWA MARU	日本	9	12	太古
ISLAND CONTAINER	日本	9	12	太古
YE LAN	日本	9	12	太古
KUO LIE	日本	9	12	太古
DRAGONER MAERSK	日本	9	12	太古
SANKO SCORPIO	日本	9	12	太古
MERCATOR	日本	9	12	太古
SL INNOVATOR	日本	9	12	太古
ZIM MONTREAL	日本	9	12	太古
NEW HUNG	日本	9	12	太古
MAWLAHYANG	日本	9	12	太古
CLIPPER ACE	日本	9	12	太古
GEORGE	日本	9	12	太古
JIN XIAN QUAN	日本	9	12	太古
PIONEER CONTAINER	日本	9	12	太古
ALVA MAERSK	日本	9	12	太古
KAP KANEVSKY	日本	9	12	太古
CHEVALIER VALBELLE	日本	9	12	太古
EVER BRIDGE	日本	9	12	太古
NL LOIRE	日本	9	12	太古
EVER GUARD	日本	9	12	太古
FALSTRIA	日本	9	12	太古
JERSEY	日本	9	12	太古
KING HWA 2	日本	9	12	太古
MING GLORY	日本	9	12	太古
KHUI, ZHUKOV	日本	9	12	太古
PICA PORTE	日本	9	12	太古
FOO HSING 2	日本	9	12	太古
BRIGHT PATH	日本	9	12	太古
THOMAS EVERETT	日本	9	12	太古
ROSE BAY	日本	9	12	太古
MORNING PARK	日本	9	12	太古
STEAK CONTAINER	日本	9	12	太古
MARINE CONTAINER	日本	9	12	太古
KWELIN	日本	9	12	太古
GEMINI POON	日本	9	12	太古
ELYSIAN PINE	日本	9	12	太古
BONNY STAR	日本	9	12	太古
CHRISTINA ISABEL	日本	9	12	太古
PRES, PIERCE	日本	9	12	太古
ELECTRO ACE	日本	9	12	太古
MATTY	日本	9	12	太古
ZIM BRISBANE	日本	9	12	太古
YI CHUN	日本	9	12	太古
KOWLOON BAY	日本	9	12	太古
DONAM No. 1	日本	9	12	太古
THAI TUETIM	日本	9	12	太古
AFRICA MARU	日本	9	12	太古
MING LONGEVITY	日本	9	12	太古
EVER BRIDGE	日本	9	12	太古
BARBERS TERRIER	日本	9	12	太古
DAI YUN SHAN	日本	9	12	太古
KYOJU MARU	日本	9	12	太古
S. A. VANDERSTEL	日本	9	12	太古
SKY HOVER	日本	9	12	太古
NEP, TOPAZ	日本	9	12	太古
ASIA ACE	日本	9	12	太古
PRES, LINCOLN	日本	9	12	太古
NEP, JADE	日本	9	12	太古
EVER SUMMIT	日本	9	12	太古
SL DEFENDER	日本	9	12	太古
GREEN ISLAND	日本	9	12	太古
GALLANT PIONEER	日本	9	12	太古
TUNG PING 2	日本	9	12	太古
HSUNG HWA	日本	9	12	太古
ASTRA PEAK	日本	9	12	太古
THAI ASSIM KYRA	日本	9	12	太古
ERATITY ELITE	日本	9	12	太古
CASTLEVA	日本	9	12	太古
ASTEROIDE HERO	日本	9	12	太古
KOREAN WONIS SEVEN	日本	9	12	太古
SHU YU QUAN	日本	9	12	太古
KOREAN JACKIN	日本	9	12	太古
TAI LAI	日本	9	12	太古
SCOUT ELANC MARU	日本	9	12	太古
MONTDUTCH ORIENT	日本	9	12	太古
NEP, AGATE	日本	9	12	太古
ELISABETH MAERSK	日本	9	12	太古
LANKA SRIMATHI	日本	9	12	太古
HAPPY STAR	日本	9	12	太古
KAP, V. S. YUSHAKOV	日本	9	12	太古
KAWACHI MARU	日本	9	12	太古
FU CHUN	日本	9	12	太古
AKEL MAERSK	日本	9	12	太古
EVER BRIDGE	日本	9	12	太古
HAI XING	日本	9	12	太古
KWANG TA 2	日本	9	12	太古
QATARI IBN AL FUJA	日本	9	12	太古
KING HWA	日本	9	12	太古
ZHI JIANG KOU	日本	9	12	太古
PORMOSA CONTAINER	日本	9	12	太古
KOREAN CHANCE	日本	9	12	太古
KOWLOON BAY	日本	9	12	太古
VICKINNEY MAERSK	日本	9	12	太古
NL HOUTMAN	日本	9	12	太古
EVER HANDSOME	日本	9	12	太古
SHELLY BAY	日本	9	12	太古
NAN TAI 7	日本	9	12	太古
SILVIA SOFIA	日本	9	12	太古
XIN HUA No. 9	日本	9	12	太古
INTERNAL FUJI	日本	9	12	太古
FAIR RAINBOW	日本	9	12	太古
QING CHUAN 4	日本	9	12	太古
ALSTER EXPRESS	日本	9	12	太古
SEA REJOICE	日本	9	12	太古
MAH II	日本	9	12	太古
LEISSE MAERSK	日本	9	12	太古
H.K. ACE	日本	9	12	太古
SL LIBERATOR	日本	9	12	太古
EUROPEAN EXPRESS	日本	9	12	太古
TA TUNG 2	日本	9	12	太古
KOTA SINGAPURA	日本	9	12	太古
ORT, CHAMPION	日本	9	12	太古
ORT, AMBASSADOR	日本	9	12	太古
PACIFIC DRAGON	日本	9	12	太古

出口船期預告

船名	往來港口	月	日	公司
BREMEN EXPRESS	日本	9	12	太古
MERCATOR	日本	9	12	太古
OCEAN ESPOIR	日本	9	12	太古
MARIS DEL MAR	日本	9	12	太古
ALVA MAERSK	日本	9	12	太古
EVER GUARD	日本	9	12	太古
KAP, KANEVSKY	日本	9	12	太古
CHEVALIER VALBELLE	日本	9	12	太古
ADRIANA DEL MAR	日本	9	12	太古
F. CHENG	日本	9	12	太古
MING LONGEVITY	日本	9	12	太古
KAP, SERGEVSKY	日本	9	12	太古
KAP, VALERY USHAKOV	日本	9	12	太古
KOREAN CHANCE	日本	9	12	太古
NL HOUTMAN	日本	9	12	太古
CASILDA DEL MAR	日本	9	12	太古
YONG NING	日本	9	12	太古
KOWLOON BAY	日本	9	12	太古
EVAN	日本	9	12	太古
EVER VITAL	日本	9	12	太古
JAPAN CANELA	日本	9	12	太古
KHUI, SARYAN	日本	9	12	太古
R. RUMINSKI	日本	9	12	太古
NIPPONICA	日本	9	12	太古
CORONA	日本	9	12	太古
DAGMAR RECKMANN	日本	9	12	太古
SANGERHANS	日本	9	12	太古
TRANSWORLD BRIDGE	日本	9	12	太古
LARGE	日本	9	12	太古
NOSHIO MARU	日本	9	12	太古
PROF. SAEFER	日本	9	12	太古
KAP, VALERY TRUSH	日本	9	12	太古
LUAN HE	日本	9	12	太古
NOVIA	日本	9	12	太古
TOKIO EXPRESS	日本	9	12	太古
AKEL MAERSK	日本	9	12	太古
NIKE, GOLOVNOV	日本	9	12	太古
FUTAMI MARU	日本	9	12	太古
KRK	日本	9	12	太古
ORT, MERCHANT	日本	9	12	太古
OCEAN ESPOIR	日本	9	12	太古
CORINTO MARU	日本	9	12	太古
SELMA	日本	9	12	太古
KAP, KANEVSKY	日本	9	12	太古
PRES, PIERCE	日本	9	12	太古
MORNING PARK	日本	9	12	太古
MAWLAHYANG	日本	9	12	太古
MING LONGEVITY	日本	9	12	太古
GALLANT PIONEER	日本	9	12	太古
PRES, LINCOLN	日本	9	12	太古
LANKA SRIMATHI	日本	9	12	太古
GOLDEN YENHO	日本	9	12	太古
ELISABETH MAERSK	日本	9	12	太古
QATARI IBN AL FUJA	日本	9	12	太古
KAP, VALERY USHAKOV	日本	9	12	太古
NL HOUTMAN	日本	9	12	太古
KAWACHI MARU	日本	9	12	太古
AUST, MARU	日本	9	12	太古
ORT, CHAMPION	日本	9	12	太古
KHUI, SARYAN	日本	9	12	太古
PRES, JEFFERSON	日本	9	12	太古
NAVEESA	日本	9	12	太古
ZIM KAOHSUNG	日本	9	12	太古
EASTERN MARS	日本	9	12	太古
PRES, GRANT	日本	9	12	太古
AL WAJBA	日本	9	12	太古
STRATH CONON	日本	9	12	太古
RAMON EVERETT	日本	9	12	太古
KII MARU	日本	9	12	太古
KAP, VALERY TRUSH	日本	9	12	太古
KARACAS MARU	日本	9	12	太古
GOLD HILLA	日本	9	12	太古
FUSHIMI MARU	日本	9	12	太古
SHARK BAY	日本	9	12	太古
BOLAN	日本	9	12	太古
NIKE, GOLOVNOV	日本	9	12	太古
SEMI MAERSK	日本	9	12	太古
WILLINE TARO	日本	9	12	太古
HAYAKAWA MARU	日本	9	12	太古
NL LOIRE	日本	9	12	太古
AFRICA MARU	日本	9	12	太古
KYOJU MARU	日本	9	12	太古
ASTRA PEAK	日本	9	12	太古
NAN TAI 7	日本	9	12	太古

出口船期預告

船名	往來港口	月	日	公司
INTERNAL FUJI	日本	9	12	太古
BURGHAN EXPRESS	日本	9	12	太古
FRANKFURT EXPRESS	日本	9	12	太古
ASIA PACIFIC	日本	9	12	太古
GOLDEN NIGERIA	日本	9	12	太古
S.A. VAAL	日本	9	12	太古
GOLD HILLA	日本	9	12	太古
SHARK BAY	日本	9	12	太古
TELAMON	日本	9	12	太古
VINCENZA	日本	9	12	太古
NL, ADELALDE	日本	9	12	太古
NL, HONSHU	日本	9	12	太古
OCEAN ELITE	日本	9	12	太古
HUA SHAN	日本	9	12	太古
HOSHIO MARU	日本	9	12	太古
SILVER LAKE	日本	9	12	太古
MAERSK TEMPO	日本	9	12	太古
BASILICA	日本	9	12	太古
GLORIA	日本	9	12	太古
ELYSIAN STAR	日本	9	12	太古
XIN HUA	日本	9	12	太古
NEW HYDE	日本	9	12	太古
JERSEY	日本	9	12	太古
THAI TUETIM	日本	9	12	太古
MATTY	日本	9	12	太古
ELECTRO ACE	日本	9	12	太古
THOMAS EVERETT	日本	9	12	太古
SIRICHAI BULAKUL	日本	9	12	太古
ELYSIAN PINE	日本	9	12	太古
NEP, TOPAZ	日本	9	12	太古
FORTUNE RUNNER	日本	9	12	太古
ASTEROIDE HERO	日本	9	12	太古
GEMINI MOON	日本	9	12	太古
AND, PARAMITA	日本	9	12	太古
NEP, AGATE	日本	9	12	太古
BEAUTY ELUE	日本	9	12	太古
SAVITA	日本	9	12	太古
SANKO SCORPIO	日本	9	12	太古
LEDA MAERSK	日本	9	12	太古
QISO MARU 8	日本	9	12	太古
SHELLY BAY	日本	9	12	太古
KEUMGANG GLORY	日本	9	12	太古
SEA REJOICE	日本	9	12	太古
AUST, MARU	日本	9	12	太古
KOTA SINGAPURA	日本	9	12	太古
R.R. RATNA	日本	9	12	太古
MAH II	日本	9	12	太古
THAI PAULIN	日本	9	12	太古
TENSHO	日本	9	12	太古
THAI PAULIN	日本	9	12	太古
COSMOS	日本	9	12	太古
COSEMA MAERSK	日本	9	12	太古
PRINCE OF SEAS	日本	9	12	太古
NEP, JERSEY	日本	9	12	太古
FORNITE FREIGHTER	日本	9	12	太古
RAMON EVERETT	日本	9	12	太古
力加士 LILIA MAERSK	日本	9	12	太古
YAYASAN ENAM	日本	9	12	太古
ALDEBA	日本	9	12	太古
MAY SKY	日本	9	12	太古
GUNUNG KLABAT	日本	9	12	太古
SEAWARD BAY	日本	9	12	太古
BOONKONG	日本	9	12	太古
FORTUNE NAVIGATOR	日本	9	12	太古
KORE MARU	日本	9	12	太古
NAMGANG GLORY	日本	9	12	太古
SHOKAWA MARU	日本	9	12	太古
PORT MORESBY	日本	9	12	太古
SUCCESS 5	日本	9	12	太古
GEMINI SUN	日本	9	12	太古
GLORIA	日本	9	12	太古
MIN LIE	日本	9	12	太古
LUO JIA	日本	9	12	太古
PICA PORTE	日本	9	12	太古
ROYAL STAR	日本	9	12	太古
KUO LIE	日本	9	12	太古
CLIPPER ACE	日本	9	12	太古
JUPITER	日本	9	12	太古
GAO SHAN	日本	9	12	太古
STRAIT CONTAINER	日本	9	12	太古
FOO HSING 2	日本	9	12	太古
SHU HE	日本	9	12	太古
KIEN HWA 2	日本	9	12	太古
MARINE CONTAINER	日本	9	12	太古
SHUN JIANG	日本	9	12	太古
BONNY STAR	日本	9	12	太古
YI CHUN	日本	9	12	太古
HWA LIE	日本	9	12	太古
LIN JIANG	日本	9	12	太古
ASIA ACE	日本	9	12	太古

出口船期預告

中平	TRADE CONTAINER	橫濱	9月
中平	TUNG PING 2	橫濱	9月
中平	HSING HWA	橫濱	9月
中平	TAI LAI	高崎	9月
中平	SKY HOVER	天津	9月
中平	FU CHUN	高崎日本	9月
中平	HAPPY STAR	高崎	9月
中平	KING HWA	高崎	9月
中平	KWANG TA 2	高崎	9月
中平	FORMOSA CONTAINER	高崎	9月
中平	H.K. ACE	日本	9月
中平	TAI TUNG 2	日本	9月
中平	HAI KUO	日本	9月
中平	VENUS	日本	9月
中平	MANOLEVERETT	日本	9月
中平	P.E. COMMERC	日本	9月

宜賓	YE LAN	加爾各答北太平洋	9月
宜賓	DRAGOR MARSK	加爾各答	9月
宜賓	ZIM MONTREAL	加爾各答	9月
宜賓	MAIN EXPRESS	加爾各答北太平洋	9月
宜賓	FALSTRIA	加爾各答北太平洋	9月
宜賓	GEORGE	加爾各答	9月
宜賓	SL, INNOVATOR	西北太平洋	9月
宜賓	CLIPPER ACE	美西海岸	9月
宜賓	MING GLORY	洛杉磯	9月
宜賓	BUNGA RAY	加州	9月
宜賓	TOWER BRIDGE	墨西哥	9月
宜賓	EVER SUMMIT	加州	9月
宜賓	ASIA ACE	美國西岸	9月
宜賓	FRES. LINCOLN	加州西北太平洋	9月
宜賓	GREEN ISLAND	加州	9月
宜賓	NEP. JADE	西北太平洋	9月
宜賓	BARBER TERRIER	西北太平洋	9月
宜賓	SL. DEFENDER	西北太平洋	9月
宜賓	KOREAN WONIS SEVEN	加州北太平洋	9月
宜賓	PRES. PIERCE	加州北太平洋	9月
宜賓	LEISE MAERSK	加州北太平洋	9月
宜賓	ALSTER EXPRESS	美國西岸	9月
宜賓	H.K. ACE	加州	9月
宜賓	SILVIA SOFIA	加州	9月
宜賓	EVER VALOR	加州	9月
宜賓	AM. LANCER	加州	9月
宜賓	SL. LIBERATOR	加州	9月
宜賓	GALLEON INTEGRITY	加州	9月
宜賓	ASIA WINDS	加州	9月
宜賓	MING UNIVERSE	加州	9月
宜賓	C.C. LONG BEACH	加州	9月
宜賓	GREEN FOREVER	加州	9月
宜賓	PRES. GRANT	加州	9月
宜賓	SL. MARINER	加州	9月
宜賓	ORT. EXECUTIVE	加州	9月
宜賓	ALASKA MARU	加州	9月
宜賓	HARBOR BRIDGE	加州	9月
宜賓	ZIM TOKYO	加州	9月
宜賓	ORT. DIPLOMAT	加州	9月
宜賓	BARBER PRIAM	加州	9月
宜賓	LAMTONG CHAU	加州	9月

宜賓	GEORGE	巴拿馬	9月
宜賓	NL. LOIRE	南美洲	9月
宜賓	AFRICA MARU	南美洲	9月
宜賓	BARBER TERRIER	加州南美洲	9月
宜賓	AM. LANCER	巴拿馬	9月
宜賓	EVER VALOR	加州南美洲	9月
宜賓	INCA PACHACUTI	巴拿馬	9月
宜賓	BARBER PRIAM	加州南美洲	9月
宜賓	AMERICAN LARK	巴拿馬	9月
宜賓	CHAI KWEE	加州南美洲	9月
宜賓	GOLDEN TRADER	加州南美洲	9月
宜賓	EVER SUPERB	加州南美洲	9月
宜賓	ISLA SALANGO	南美洲	9月
宜賓	AM. MERCHANT	巴拿馬	9月
宜賓	NL. AMERSFOORT	智利南美洲	9月
宜賓	NL. NAGASAKI	南美洲	9月
宜賓	ANTONIO LANTANA	智利	9月
宜賓	CHRISTIAN ISABEL	南美洲	9月
宜賓	EVER LINKING	加州南美洲	9月

宜賓	ASIAN PEARL	澳洲	9月
宜賓	ISLAND CONTAINER	澳洲	9月
宜賓	SWELLEN	澳洲	9月
宜賓	ZHI JIANG KOU	澳洲	9月
宜賓	ORT. AMBASSADOR	澳洲	9月
宜賓	KONG. PAUSTOVSKY	澳洲	9月
宜賓	KYOWA OCEAN	澳洲	9月
宜賓	PEARL ISLAND	澳洲	9月
宜賓	PREMIANT VENTURE	澳洲	9月
宜賓	NL. MARSEILLES	澳洲	9月
宜賓	AUST. EXPLORER	澳洲	9月
宜賓	CHENG YU	澳洲	9月
宜賓	ANNIE JOHNSON	澳洲	9月

幣對人民幣匯價表	外幣對港幣匯價表
(九月二十一日)	(九月二十一日實生銀)
幣單位	貨單位
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	一百
一萬	

今日明日出口船隻

船名	目的地	公司	代理
NIPPO MARU	日本	B18	招商局
ZIM MELBOURNE	上海	A37	招商局
NEW HAI NING	上海	A37	招商局
HIP NAMJIN	上海	A37	招商局
SEA HAWK	上海	A37	招商局
DONG BEE	上海	A37	招商局
TRADE CONTAINER	上海	B1	招商局
SCANDUTCH ASIA	上海	B1	招商局
HAI KUO	上海	B1	招商局
KYOWA COSMOS	上海	A18	招商局
HUANGHAI CAREER	上海	A18	招商局
KOREAN JACEWON	上海	A18	招商局
CORONA	上海	A18	招商局
ORIENT MARU	上海	A18	招商局
PRES, MCKINLEY	上海	A18	招商局
EMILIE MAERSK	上海	A18	招商局
SHANGHAI	上海	A38	招商局
GEORGE	上海	A38	招商局
SEWARD BAY	上海	A38	招商局
SIRICHAH BULAKUL	上海	A38	招商局
PROF, SZAFAER	上海	A38	招商局
MARIAN	上海	B5	招商局
AURELIO	上海	B5	招商局
HAI CHUNG	上海	B4	招商局
LUO JIA	上海	B4	招商局
MAIN EXPRESS	上海	B4	招商局
TOYO MARU	上海	B4	招商局
LANKA SRIMANI	上海	A31	招商局
YE LAN	上海	A31	招商局

今日出口船隻

船名	目的地	公司	代理
SCANDUTCH ORIENT	上海	B23	招商局
PRES, MCKINLEY	上海	B23	招商局
FALMOUTH BAY	上海	B23	招商局
SEA HAWK	上海	B23	招商局
ZIM MELBOURNE	上海	B23	招商局
TRADE CONTAINER	上海	B23	招商局
KING HWA	上海	B23	招商局
CORONA	上海	B23	招商局
EMILIE MAERSK	上海	B23	招商局
MARIAN	上海	B23	招商局
TRANSWORLD BRIDGE	上海	B23	招商局
TOYO MARU	上海	B23	招商局
LANKA SRIMANI	上海	B23	招商局
LU CHUNG	上海	B23	招商局
ORIENT MARU	上海	B23	招商局
NEP, ZIRCON	上海	B23	招商局
HOSHO MARU	上海	B23	招商局
VENUS	上海	B23	招商局
JUPITER	上海	B23	招商局
BASILICA	上海	B23	招商局
SILVER LAKE	上海	B23	招商局
CORINTO MARU	上海	B23	招商局
OCEAN ESPOR	上海	B23	招商局
EAST RAINBOW	上海	B23	招商局
YAN AN WU HAO	上海	B23	招商局
KWANG CHOW	上海	B23	招商局
EVER LIVING	上海	B23	招商局
BREMEN EXPRESS	上海	B23	招商局

明日出口船隻

船名	目的地	公司	代理
NEP, AGATE	上海	B23	招商局
MARGARET JOHNSON	上海	B23	招商局
NIPPO MARU	上海	B23	招商局
SEWARD BAY	上海	B23	招商局
HANGANG GLORY	上海	B23	招商局
LEISE MAERSK	上海	B23	招商局
EVER LIVING	上海	B23	招商局
ITAQUICE	上海	B23	招商局
KOREAN JACEWON	上海	B23	招商局
GALLEON PRIDE	上海	B23	招商局
KYOWA COSMOS	上海	B23	招商局
DONG BEE	上海	B23	招商局
HP NAMJIN	上海	B23	招商局
MIN TSUNG	上海	B23	招商局
HAI KUO	上海	B23	招商局
PROF, SZAFAER	上海	B23	招商局
ASIA WINDS	上海	B23	招商局
BARBER PERSEUS	上海	B23	招商局
EVER VITAL	上海	B23	招商局
GEORGE	上海	B23	招商局

明日出口船隻

船名	目的地	公司	代理
NEP, AGATE	上海	B23	招商局
MARGARET JOHNSON	上海	B23	招商局
NIPPO MARU	上海	B23	招商局
SEWARD BAY	上海	B23	招商局
HANGANG GLORY	上海	B23	招商局
LEISE MAERSK	上海	B23	招商局
EVER LIVING	上海	B23	招商局
ITAQUICE	上海	B23	招商局
KOREAN JACEWON	上海	B23	招商局
GALLEON PRIDE	上海	B23	招商局
KYOWA COSMOS	上海	B23	招商局
DONG BEE	上海	B23	招商局
HP NAMJIN	上海	B23	招商局
MIN TSUNG	上海	B23	招商局
HAI KUO	上海	B23	招商局
PROF, SZAFAER	上海	B23	招商局
ASIA WINDS	上海	B23	招商局
BARBER PERSEUS	上海	B23	招商局
EVER VITAL	上海	B23	招商局
GEORGE	上海	B23	招商局

輪船停泊表

船名	目的地	公司	代理
YU YING	上海	B11	招商局
SIMING SHAN	上海	B11	招商局
LONG CHUAN JIANG	上海	B11	招商局
XIANG JIANG	上海	B11	招商局
JIN HAI	上海	B11	招商局
GRAND NAVIGATOR	上海	B11	招商局
JIN CHENG JIANG	上海	B11	招商局
JIA YU HAI	上海	B11	招商局
WELFARE	上海	B11	招商局
YIN SHAN HAI	上海	B11	招商局
XIANG CHENG	上海	B11	招商局
TA LUANG	上海	B11	招商局
LIN YIN	上海	B11	招商局
ZIM MANILA I	上海	B11	招商局
JIN CHENG JIANG	上海	B11	招商局
CITY OF LOBITO	上海	B11	招商局
GOLDEN FORTUNE	上海	B11	招商局
HUA LIEN	上海	B11	招商局
YANG QUAN	上海	B11	招商局
BALTIC SEA	上海	B11	招商局
BEI FENG SHAN	上海	B11	招商局
BAI YIN SHAN	上海	B11	招商局
XING LONG	上海	B11	招商局
GAO SHAN	上海	B11	招商局
XIN HUA	上海	B11	招商局

中國遠洋運輸公司

香港直通歐洲貨櫃航線

船名	航次	日期	目的地
ECHENG	15W	25/9	香港/上海
YONG NING	1W	28/9	香港/上海
LUAN HE	2W	4/10	香港/上海
MIN JIANG	1W	14/10	香港/上海
TUO HE	2W	23/10	香港/上海
WEI HE	3E	21/10	香港/上海

總代理：招商局輪船股份有限公司
香港干諾道中152-155號招商局大廈四樓
電話：(歐洲) 5-423264 5-434861-330,349
電話：(中國) 5-422936 5-434861-260

名神汽船株式會社

Meishin Line

船名	日期	目的地
依利時	9月26日	新加坡
第八義宗丸	10月2日	新加坡
景安	10月5日	新加坡
神戶丸	10月9日	新加坡

總代理：海外聯合海運有限公司
香港干諾道中130號誠信大廈603室
電話：5-412821-4 5-439504

天津市海運公司

TIENTSIN MARINE SHIPPING CO.

香港—天津(新港)
全貨櫃航線

天翔輪
M.V. "SKY HOVER" V.89B
收貨日期：19/9—24/9
開行日期：27/9
代理：華夏企業有限公司
香港灣仔港灣道26號
電話：0-262349

新海寧 M.S. "NEW HAINING" V.33

九月廿二日由香港開往上海

東虹 M.S. "EAST RAINBOW"

九月廿三日由香港開往上海

金線泉 M.S. "JIN XIAN QUAN"

九月廿四日由香港開往上海

延安五號 M.S. "YAN AN WU HAO"

九月廿五日由香港開往上海

廣州 M.S. "GUANG CHOW"

九月廿六日由香港開往上海

新華輪船公司

新華輪船公司

船名	日期	目的地
新華輪	九月廿二日	香港/上海
新華輪	九月廿三日	香港/上海
新華輪	九月廿四日	香港/上海

總代理：招商局輪船股份有限公司
香港干諾道中152-155號招商局大廈四樓
電話：(歐洲) 5-423264 5-434861-330,349
電話：(中國) 5-422936 5-434861-260

BRUNEI ASIA LINE

汶萊沙巴勝特快航線

船名	日期	目的地
裕航	九月十八日	香港/上海
南星	九月十八日	香港/上海
巴越海	九月十八日	香港/上海

總代理：招商局輪船股份有限公司
香港干諾道中152-155號招商局大廈四樓
電話：(歐洲) 5-423264 5-434861-330,349
電話：(中國) 5-422936 5-434861-260

RELIT SHIPPING

海信航運

直達：汶萊、納閩、汶萊、汶萊

代理：海信航運有限公司
香港皇后大道東37-59A號
電話：5-296073 5-271391-2

TOHO LINE

日本東方輪船有限公司

歐洲定期航線—EUROPE EXPRESS SERVICE

日本紫荊十月二日開行

代理：招商局輪船股份有限公司
香港干諾道中152-155號招商局大廈四樓
電話：(歐洲) 5-423264 5-434861-330,349
電話：(中國) 5-422936 5-434861-260

廣東人民廣播電台 廣州人民廣播電台

接播港澳各類廣告

九龍郵政

郵政總局

船名	目的地	公司	代理
LINDERA	上海	B11	招商局
JUPITER	上海	B11	招商局
ROYAL STAR	上海	B11	招商局
FORCER	上海	B11	招商局
MAERSK TEM	上海	B11	招商局
SUNBEL No.5	上海	B11	招商局
ASIAN PEARL	上海	B11	招商局
HAYAKAWA MARU	上海	B11	招商局
ISLAND CONT	上海	B11	招商局
YU LAN	上海	B11	招商局
KUO LIE	上海	B11	招商局
ADRABRIDGE	上海	B11	招商局
SANKO SCORE	上海	B11	招商局
MERCATOR	上海	B11	招商局
SL INNOVATE	上海	B11	招商局
ZIM MONTRE	上海	B11	招商局
NEW HAI HUI	上海	B11	招商局
MAWLAHMAN	上海	B11	招商局
CLIPPER ACE	上海	B11	招商局
GEORGE	上海	B11	招商局
JIN XIAN QUAN	上海	B11	招商局
PIONEER CONT	上海	B11	招商局
ALVA MAERSK	上海	B11	招商局
KAP. KANEVS	上海	B11	招商局
CHEVALIER V	上海	B11	招商局
TOWER BRID	上海	B11	招商局
BERBER TER	上海	B11	招商局
EVER GUARD	上海	B11	招商局
FALSTRIA	上海	B11	招商局
JERSEY	上海	B11	招商局
KING HWA	上海	B11	招商局
KHUO, ZHUKE	上海	B11	招商局
PICA PORTE	上海	B11	招商局
FOO HSING	上海	B11	招商局
BRIGHT FATT	上海	B11	招商局
THOMAS EVER	上海	B11	招商局
ROSE BAY	上海	B11	招商局
MORNING PAR	上海	B11	招商局
JUTLANDIA	上海	B11	招商局
STRAT CONT	上海	B11	招商局
MARINE CONT	上海	B11	招商局
KWELIN	上海	B11	招商局
GEMINI MOON	上海	B11	招商局
ELYSIAN PINE	上海	B11	招商局
BONNY STAR	上海	B11	招商局
CHRISTINA IS	上海	B11	招商局
PRES, PIERCE	上海	B11	招商局
ELECTRO ACE	上海	B11	招商局
MATTY	上海	B11	招商局
ZIM BRISBANE	上海	B11	招商局
YI CHUN	上海	B11	招商局
KOWLOON BAT	上海	B11	招商局
DONAM No.1	上海	B11	招商局
AFRICA MARU	上海	B11	招商局
MING LONGEV	上海	B11	招商局
BARBER TER	上海	B11	招商局
DAI YUN SHI	上海	B11	招商局
KOJU MARU	上海	B11	招商局
S.A. VANDER	上海	B11	招商局
SKY HOVER	上海	B11	招商局
NKP, TOPAZ	上海	B11	招商局
ASIA ACE	上海	B11	招商局
PRES, LINCOL	上海	B11	招商局
NKP, JADE	上海	B11	招商局
EVER SUMMIT	上海	B11	招商局
SL, DEFENDE	上海	B11	招商局
GREEN ISLAND	上海	B11	招商局
GALLANT PLO	上海	B11	招商局
TUNG PING	上海	B11	招商局
HSING HWA	上海	B11	招商局
ASTRA PEAK	上海	B11	招商局
THAI ASSIN	上海	B11	招商局
BEAUTY ELIJ	上海	B11	招商局
CATTLEVA	上海	B11	招商局
ASTEROIDE H	上海	B11	招商局
KOREAN WON	上海	B11	招商局
SHU YU QUAN	上海	B11	招商局
KOREAN JACE	上海	B11	招商局
TAI LAI	上海	B11	招商局
MONT BLANC	上海	B11	招商局
SCANDUTCH C	上海	B11	招商局
NEP, AGATE	上海	B11	招商局
ELISABETH	上海	B11	招商局
LANKA SRIMA	上海	B11	招商局
HAPPY STAR	上海	B11	招商局
KAP. VA SRY	上海	B11	招商局
KAWACHI MAR	上海	B11	招商局
FU CHIN	上海	B11	招商局
AXEL HERS	上海	B11	招商局
PRES, PIERCE	上海	B11	招商局
HAI KING	上海	B11	招商局
KWANG TA'S	上海	B11	招商局
QATARI BEN A	上海	B11	招商局
KING HWA	上海	B11	招商局
ZHI JIANG KO	上海	B11	招商局
KOREAN CHAN	上海	B11	招商局
KOWLOON BAT	上海	B11	招商局
MCKINLEY M	上海	B11	招商局
NL, HOUTMAN	上海	B11	招商局
LEDA MAERSK	上海	B11	招商局
EVER HANDS	上海	B11	招商局
SHELL BAY	上海	B11	招商局
RAM TAI SHI	上海	B11	招商局
SILVIA SOFIA	上海	B11	招商局
XIN HUA No.4	上海	B11	招商局
ETERNAL FU	上海	B11	招商局
EVA	上海	B11	招商局
FATR RAINBO	上海	B11	招商局
QING CHUAN	上海	B11	招商局
ALSTER EXPR	上海	B11	招商局
SEA REJOICE	上海	B11	招商局
MAH II	上海	B11	招商局
LEISE MAERSK	上海	B11	招商局
H.K. ACE	上海	B11	招商局
SL, LIBERAT	上海	B11	招商局
EUROPEAN E	上海	B11	招商局
TA TUNG S	上海	B11	招商局
KOTA SINGAP	上海	B11	招商局
ORT, CHAMPI	上海	B11	招商局
ORT, AMBASS	上海	B11	招商局
PACIFIC DRAC	上海	B11	招商局

該公司投資七億購地集中發展小型住宅

經濟

預料可比去年多百分之七

[illegible]

	交收月份	開市	收市
原 糖	10/83	8.60	8.60
	1/84	9.83	9.85
	3/84	10.85	10.74
	5/84	11.20	11.14
	7/84	11.40	11.46
米 成	9/84	11.80	12.03
	米成交合約	1.66	1.711
黃 豆	10/83	185.60	193.00
	11/83	179.80	187.80
	12/83	185.00	182.00
	1/84	186.20	183.20
	2/84	190.20	197.00
米 成	3/84	194.00	199.80
	米成交合約	357	5.905

加安大略省駐港代表稱
加港貿易發展良好

【本報訊】加拿大展覽中心開幕。首次在香港舉辦的「商品展覽會」將於工業貿易部駐港高級。他說，該展覽會午餐會上作以上單面對香港市場。

經濟安定才能發展

就更困難了。

怡和公司主席鍾望堅在去年年底就指出，對今年的香港經濟可作善後策顧，但必須須控制內匯通脹和穩定港元幣值。港府現任調值在迫前暴出了大問題，港幣大幅度加稅加幣，堅拒取消港元定期存款利息稅，對公用事業加價幾乎無不批准，現更表示對港元暴跌一無能為力，試問道又怎能安定經濟環境呢？

到損害，經濟要重獲發展

電子業與中央實驗

本報記者李沂

的。有些小廠在產品生產前，要求有實驗室的大廠給予幫助，進行技術交流，但大廠可說是自顧不暇。假如港府能夠成立電子中央實驗室，以該學院校務為中心，與工廠直接聯繫，則一方面對工業發展，是一舉兩得的好事。

談及展覽，是舉辦國際的展銷會，並設有一個專門的實驗設備，約需二、三百萬元，先由政府墊支，然後酌情收取服務費（或稅項）後再取費用。

揚上市股洲星京東
升回匯美洲歐本日

區價如下：（括弧內是早
一、天收市價）：八・〇
六法國法郎（八・〇三
三七）法郎（二・一六）瑞
士法郎（二・七五）西德
馬克（二・六六八五）
五、四四・九七五比利時
法郎（五・四四・四三）
六、一〇〇四・二五意
大利里拉（一・五九六
・〇五）。

△國際匯票之新加
坡消息：因匯票家支新加
坡，二十日當地股市收
市價上升。

六、大額股票指數，
二十一日收市時全漲，
其中七股指數數為九三
九・七二，上升八・七三。

港日合資機構再獲批地

大同公司在大埔工業中心擴建新廠

【本報訊】香港上業邨公司已批出一幅面積四千九百七十五日建成廠廈展開為重要工業景充滿信心「此舉對興工業大有裨益」

在土庫工業邨的第二幅土地，毗鄰已落成的大同濕凝土工

透露，該公司將利用此第二幅土地擴建現有的吊機通道。而香

啓：簽約儀式昨日進
行。
大同公司為大埔
工業邨首批獲地建廠
上業邨首批獲地建廠
立賢則認為批租予大
港工業邨公司鑲鐵苗
是可象徵第二層土地
也是資人士對本港作
業龍尼灣
斤公每

至
照以往的做法不變，墨守成規，
本港工業的發展就不會更快。況
且，設立實驗室也可以看作是一
種商業經營。

為九千五
而銷售量
千噸，由

收益將大於投資

是調查，由港府來年擬定一個中央實驗室，以收集本港出口貨的競爭實力，強，使本港進一步繁榮。這是可以預見

調，本港廠商在發展高科技方面，經受着「上通，下通」等極大的困難；而且在利息、電力等方面，有着相當力而難以以此看來，或央實驗室協助發展是必要的。

加工綠豆
班旺同
，故陳
賣於各
七月份
斤九元二
丹尼龍
一元一
每公斤

[illegible]

電話：3-989265 中成行

身體壯健 精神愉快 胃口大開 消化良好 睡眠安穩 呼吸順暢 皮膚光澤 毛髮豐茂 筋骨強壯 氣血充足 精神百倍 體力倍增 延年益壽 功在參茸

身壯體健 精神愉快 胃口大開 消化良好 睡眠安穩 呼吸順暢 皮膚光澤 毛髮豐茂 筋骨強壯 氣血充足 精神百倍 體力倍增 延年益壽 功在參茸

專營日本各牌汽車
三菱、五十鈴、豐田、日野及其他轉子貨車、自卸車、農夫車及日各類型車輛
歡迎來電查詢有關車及貨詳情
大國貿易有限公司
電話：3-989265

鈴木電單車專營全球
設計先進 省油耐用 保養簡單 馬力大小俱備 零件供應充足
香港總經銷：勝利車行
九龍區經銷處：75 號
電話：3-989265

香港付託 鹿山掛車
● 友誼貿易公司 ●
地址：北角海山街 118 號
電話：3-989265
● 貨源充足 ●
北角 5-70 4809
中環 5-42 3061
九龍 3-32 1408
外山交通處 86676

[illegible]